



Publicación de suscripciones: MADRID, DE 1868, EN C/1. PROVINCIAS, trimestre, en España directa, 20-4; por correspondencia, 25-0; EXTRANJERO Y ULTRAMAR, 30-0. INSTRUCCION—MORALIDAD—RECREO. OFICINAS DEL PERSONICO: Calle de... Se suscriben en todas las librerías y en la Administración. Se insertan anuncios y comunicados...

NUESTROS GRADOS.

IGLESIA DE BROU.

Brón ó San Roman de Brón, pueblo de Francia (Bretaña y Loire), situado á 31 kilómetros S. O. de Châteaudun, sobre L'Ozanne. Su población no pasa de 2.393 habitantes; cuenta varias fábricas y comercio de telas. La iglesia, que data del siglo XV, está bien conservada y es un monumento notable.

Debemos á la atención de nuestro ilustrado amigo M. Van Meyer, la publicación del siguiente estudio sobre la poesía malaya, reproducción abreviada del que el doctor J. J. Hollander publicó hace algún tiempo en el Gids, revista holandesa. Los trabajos que recientemente se han emprendido sobre las lenguas del archipiélago indiano con un fin puramente científico, hacen más interesante este notable estudio, que creemos ha de complacer á nuestros lectores, entre otras cosas por la novedad, pues no tenemos noticia de que hasta ahora se haya publicado en España escrito alguno sobre la literatura malaya.

POESÍA MALAYA.

I.

La literatura malaya se distingue de la de los demás pueblos orientales por la particularidad de que en medio de una gran riqueza de obras en prosa, no cuenta sino relativamente con un número pequeño de obras poéticas. No tenemos para qué ocuparnos en este momento de investigar las causas que han podido producir esta singularidad que pudiera creerse motivada por la dirección práctica del espíritu de los malayos, cuyo carácter ávido y emprendedor, ha preferido siempre la acción á la contemplación, disposición de espíritu más y más desarrollada y fortalecida en ellos por su contacto directo con los árabes, y por la influencia del islamismo, que á no dudarlo ha venido á oponerse al desarrollo del elemento poético entre los malayos. Debemos, sin embargo, agradecer á Valentijn, Wernldy, Jacquet, Dulaurier, Van Hoëvell y otros escritores el habernos dado á conocer los títulos de varias poesías malayas.

Marsden es el primero que ha publicado algunos fragmentos de esas poesías que figuran en la colección que acompaña á su gramática malaya; por desgracia, el ejemplo dado por este escritor inglés no ha tenido imitadores; todos los que la han seguido en el estudio de esta lengua, al menos á juzgar por los resultados de sus trabajos, solo se han ocupado de la prosa malaya y han descuidado completamente el campo de la poesía, impulsados, sin duda, por la convicción que habian adquirido de la utilidad, mucho mayor, que ofrece el estudio de la prosa sobre la cultura de la poesía.

También nosotros creemos ser estudio más importante bajo el punto de vista de la utilidad práctica; sin embargo, habiendo llegado á un punto en que no han de faltar medios suficientes para estudiar y enseñar esta lengua, juzgamos que este es el momento de considerar la literatura malaya desde un punto de vista más elevado, y de fijar la atención sobre la poesía, que merece ciertamente nuestra mayor solicitud. Impulsados por esta consideración, nos propusimos hace algún tiempo el dar á conocer uno de los principales poemas malayos, aunque no disponíamos más que de un ejemplar, cuyo texto dejaba bastante que desear. Nuestro fin, sobre todo otro, era el de llamar la atención de los literatos sobre esta poesía, y osamos creer haberlo realizado en cierto modo; pues á ello se debe la publicación completamente nueva del Kin Tamboshan, fruto de los trabajos de M. Dalsariar, y la edición del poema Bidazarri, traducido por M. Van Hoëvell, impulsado, sin duda, por la misma consideración. En el prefacio de su libro dice este insigne literato:

«Si he elegido precisamente para materia de mi trabajo una concepción poética, es debido á que esta parte de la lengua y de la literatura malaya ha sido hasta aquí poco cultivada; en efecto, apar-

te de los cortos fragmentos del Kin Tamboshan, comunicados por Marsden, y algunos versos sueltos, se puede literalmente decir que nada ha sido publicado. Y sin embargo, esta poesía es digna del examen atento de aquellos que se dedican al estudio de la lengua y literatura indiana. La mayoría de los que conocen el juicio que M. John Crawford ha emitido sobre ella, andarán probablemente de la veracidad de mi afirmación. Puede decirse de la poesía malaya.—No se expresan este escritor,—que es una especie de rhythmus inconditus para los ojos y para el oído; porque le falta la imaginación, el calor y la pasión; es una palabra, la falta todo, lo que realmente constituye la poesía. Sin duda esas palabras han sido parte á que prevenidos los escritores contra un estudio que parecia prometer tan poco, lo hayan completamente desahogado. Para destruir esta injusta prevención, he creído que no habia mejor medio que publicar uno de los poemas ó sjairs más conocidos y de más fama entre los malayos.

Creemos hacer un servicio á nuestros lectores por ligero que sea desde luego nuestro trabajo, dándoles á conocer el carácter de la poesía malaya tan menospreciada por Crawford y otros autores que han escrito antes ó despues que él, y que no han tenido quizás sino un conocimiento muy imperfecto de esta literatura.

Los pantons (escencias) no merecen de nuestra parte una atención especial; son, es cierto, composiciones métricas, pero que en puridad, no deben incluirse en la literatura malaya, porque escasean hechas de algunos pantons que se han reproducido algunas veces en otros poemas, los malayos mismos no se toman el trabajo de escribirlos. Son coplas ó estancias de cuatro versos, de ocho á doce sílabas cada uno, que se entonan ordinariamente es tempo, y muchas veces alternativamente por dos personas. Los dos primeros versos contienen una y aun dos figuras ó metáforas que amenudo no guardan otra relación entre sí, ó con los dos versos siguientes que la rima. El tercero y cuarto verso tienen casi siempre por asunto el amor.

El Panton, muy popular y estimado entre los malayos, es en su conjunto insignificante y aun fastidioso para el europeo, sobre todo, cuando se prolonga su duración; lo que sucede con harta frecuencia en el canto alternativo de tales coplas, en que el cantor que llega á vencer á su adversario, está siempre seguro de recibir los entusiastas aplausos de su auditorio. Como modelo de Panton, nos limitaremos á dar la traducción del siguiente, tomado del sexto canto del Bidazarri.

Brillante es el reflejo de una sortija de diamantes. Coje los frutos del melampari.



Iglesia de Brou.

Si mi augusto príncipe sucumbe, ¿Dónde iré á refugiarme? Coje los frutos del melampari. El pájaro-rinoceronte vuela hácia las rocas. ¿Dónde iré á refugiarme? Yo que soy extranjero, y huérfano! El pájaro-rinoceronte vuela hácia las rocas. El basilisco crece en la concha del betel. Yo que soy extranjero y huérfano, Solo confío en el amor del príncipe.

Como otro ejemplo de este género de composiciones, reproduciremos, además, la traducción de un Panton malayo, muy conocida, hecha por Victor Hugo, y publicada en sus Orientales:

Les papillons voltigent vers la mer, Qui de corail baigne la longue chaîne; Depuis longtemps mon cœur sent de la peine, Depuis longtemps j'ai le cœur bien amer.

Et vers Bandon un vautour tend ses ailes; Ses plumes, là, tombent sur Patani; Plus d'un jeune homme à mon regard fat cher.

Et vers Bandon un vautour tend ses ailes; Ses plumes, là, tombent sur Patani; Plus d'un jeune homme à mon cœur fut uni, Mais tout le cida á mes amours nouvelles.

Segun nuestra opinión; los sjairs deben dividirse en cuatro especies, á saber:

- I. Poemas de carácter religioso. II. Poemas históricos. III. Poemas morales y didácticos. IV. Poemas del género romántico.

I.—Los poemas de carácter religioso, considerados como poesía, tienen seguramente poco valor, dado que no contienen ni definiciones dogmáticas del islamismo. Apenas pueden considerarse más que como prosa rimada y constituyen solo una pequeña parte de la poesía malaya.

II.—Los poemas históricos, al menos los que conocemos, no son muy numerosos: Valentijn, Wernldy, Marsden y Dulaurier citan una Historia de los emperadores de Java; un Canto sobre los holandeses, conocido también con el nombre de Canto de Speelman; este es una relación de la memorable conquista de Mangraeser, por el almirante Speelman, de la Compañía de las Indias Orientales en 1686, y un Canto sobre las guerras de los javaneses contra los chinos. No habiendo tenido la fortuna de ver estas obras, nos es imposible formar juicio acerca de su mérito.

III.—Los poemas morales y didácticos no se distinguen, á lo que creemos, por una gran riqueza de poesía; desde luego la naturaleza misma del asunto no se presta mucho; pero esta falta de belleza poética está compensada por la verdad de los pensamientos y la fuerza de las máximas.

IV. Los poemas del género romántico, son seguramente los más numerosos. Los escritores ya citados nos dan el Stair Kin Tamboshan, el Stair Bidazarri el Stair Sulimbavi, el Canto sobre el pez Tambara, el Canto del pájaro enjaulado y otros varios; esta lista podría aumentarse mucho con los nombres de otros poemas, pero no es por su número, sino por su verdadero mérito literario por lo que los sjairs merecen el primer puesto en la poesía malaya. El examen de algunos de estos poemas, de los más conocidos al menos, bastarán para convencer á nuestros lectores de que está justificada ampliamente la preferencia que, bajo el punto de vista literario, concedemos á los sjairs sobre los pantons. Daremos desde luego un análisis sucinto de estos poemas y luego llamaremos la atención de nuestros lectores sobre ciertos detalles de ejecución.

C. E. Van Meyer.

CARTAS MADRILEÑAS.

SUMARIO.

Semanas pasadas.—Los días se tiran... y no se parecen.—Pensamientos.—Aniversario de Cervantes.—El tiro de los pichones.—Visita regia.—Revista militar.—Balletos y recepción en Palencia.—Las mujeres y los soldados españoles, según el príncipe de Gales.—Representación de ópera en el teatro Real.—Baila de los duques de Ferris-Suñer.—Rumores.

¡Gran semana, querida condesa, para la high life, para el sport, para los curiosos, para los maldecientes, para todo el mundo!

Desde mi carta anterior, ha presentado el ministro de Hacienda á las Cortes los presupuestos; ha llegado el príncipe de Gales, en compañía de su joven hermano el duque de Connaught; se ha conmemorado el aniversario de la muerte de Cervantes en la iglesia y en el teatro; ha tenido lugar la inauguración del tiro de pichones,—ó mejor á los pichones,—en la Casa de Campo; ha habido una gran revista militar en honor del heredero del trono de Inglaterra; un banquete y un té en el régio aleazar; función de gala en el teatro Real; un baile,—dedicado también al augusto huésped,—en casa de los duques de Fernán Nuñez...—La mar, amiga mía, la mar.

Al tomar la pluma para escribir á V. mi epistola hebdomadaria, hace apenas ocho horas que he abandonado la aristocrática mansión de la calle de Santa Isabel, donde he comido parte—pasiva,—en una de las más espléndidas fiestas á que he asistido nunca.

Figúrese V....—Pero iba á empezar por el fin, y voy á referir los varios sucesos enumerados arriba por un orden cronológico.

No pretenderá V. que la hablé de la obra del Sr. Salaverri, que tanta polvareda ha levantado en el país ed altri sí; que hace derramar amargas lágrimas á viudas, jubilosos y osantes; que ha arrancado innumerables gritos de angustia, de espanto y de desesperación. —Ahora solo comemos carne los domingos,—me

Nadie negará armonía y movimiento poético á esta traducción casi literal.

Los sjairs son de otra naturaleza, justifican completamente el nombre de poemas que se les concede y merecen un especial examen. Aquí, al menos, no se encuentran como en los pantons, palabras vacías de sentido ó imágenes absurdas; por el contrario, véase en ellos cuadros llenos de vida, comparaciones bien elegidas, inocente sencillez, simple y natural exposición de los hechos y de los sucesos, y la verdadera expresión de sentimientos y emociones del alma que encantan y cautivan al lector, dado que no se detenga en las faltas inherentes al mecanismo de la poesía.

Poco entiéndase bien; al referirnos al mecanismo de la poesía, no nos referimos á la verificación, que es de un ritmo tan rico como suave; ni á los pleonasmos y repeticiones de unas mismas palabras, que en otras lenguas se permiten los poetas en gracia al metro y á la rima. Quien lea la poesía malaya, debe no solo poseer la lengua y el estilo malayos, lo cual es indispensable, si no que además debe iniciarse por completo en el espíritu y el carácter de esta poesía, y sobre todo no estudiar ni examinar cada palabra ó cada frase separadamente; es necesario que de un solo golpe de vista abraza y juzgue la exposición completa de un suceso, de una situación, en fin, todo el conjunto del cuadro. Para toda poesía, y para la malaya particularmente, el análisis es mortal.

Un telegrama de Bagdad participa que Paulo...
Se esperaba un gran combate para fines de semana.

NOTICIAS GENERALES.

La Gaceta de ayer publica una disposicion del...
PAGOS.— Hoy se satisfar la Tesoreria Central...

Al baile que en honor y obsequio del principe de Gales...

Por disposicion de la direccion general de Rentas Estancadas...

Segun El Siglo Futuro, el unico remedio a los males de la Hacienda...

Ha presentado a las Cortes el diputado señor Danvila el proyecto de Codigo rural...

Parece que en las estridas de toros de Castro Urdiales...

Una niña de cinco a seis años, que quedo sola ayer en su casa...

Algunos diputados de la mayoría piensan proponer a la aprobacion de las Cortes un proyecto...

Dice La Epoca: Inprudencia maxima nos parece la carta de San Sebastian...

Se indico para ocupar el puesto de primer secretario de S. M. en la vacante que deja el conde de Carlet...

No se ha aprobado todavia la propuesta de premios de la Exposicion de Bellas Artes.
Ha sido nombrado profesor de violoncello de la real capilla...

Ampliando nuestras noticias telegraficas, dice un colega de provincias...

La enmienda del Sr. Romero Ortiz en la base 11, ocupa el quinto turno. Es la unica en sentido mas liberal...

Mañana sera pasado por las armas un guardia civil que ha sido sentenciado a la ultima pena por el consejo de guerra...

Están ya para terminar las obras de reconstruccion de la linea de Alaisua a Salvatierra.

Un dia de estos empezaran los ejercicios de oposicion a la cátedra de Principios de Literatura y literatura española...

La noticia del descarrilamiento ocurrido en la linea de Milaga produjo en aquella poblacion una impresion terrible...

El dia 1.º de Mayo estaran en Madrid los comisionados de las Provincias Vascongadas para ser consultados por el gobierno...

Parece que uno de estos dias se publicara una disposicion de carácter general relativa a quintas.

Ayer llegó a Madrid el diputado por Marrakech comisionado por los poseedores de papel de la deuda en Barcelona...

El domingo 30 del corriente, a la una de la tarde, se reunió la Sociedad antropológica española en el local del Museo antropológico del doctor Velasco...

Se ha autorizado la publicacion de La Revista diplomática consular, de Madrid, y El Poder, de Vitoria.

Los periódicos ministeriales se preocupan mucho de las defecaciones que el principe de Gales tiene con el Duque de la Torre.

Es tal la cantidad de langosta que ha aparecido en Córdoba, que en el pueblo de Villamanrique se pagaba a 12 rs. fanega...

Procedentes de Santander han llegado ayer a esta capital nueve cañones de grueso calibre, destinados al parque de los Carabanchales.

El Cronista, de Nueva-York, llegado ayer, publica las siguientes noticias de la guerra de Cuba:

En las operaciones militares se nota bastante actividad, y aun de alguna importancia los resultados obtenidos ultimamente.

La Gaceta de hoy publica las siguientes disposiciones:
GRACIA Y JUSTICIA.—Real decreto, indultando a Ercilia Belluso Hidalgo...

ULTRAMAR.—Real decreto, aprobando las ordenanzas para el servicio del ramo de montes en las provincias de Ouba y Puerto Rico.

FOMENTO.—Real orden disponiendo que por la direccion general de Agricultura, Industria y Comercio, se comuniquen las bases de la informacion parlamentaria...

GUBERNACION.—Real decreto disponiendo que se proceda a la eleccion de un diputado a Cortes en el distrito de Castrogeriz, provincia de Burgos.

La Bolsa de ayer, durante la hora oficial, no nos ofreció nada de notable, pues fué escaso el número de operaciones que se efectuaron.

El consolidado interior, sin embargo, estuvo sostenido, y se publicaron sus transacciones a 14,92 1/2, 25, 20, 27 1/2, 35 y 30 al contado...

Los bonos del Tesoro, que en pocos dias han perdido 7 por 100, estaban muy ofrecidos, sin duda porque sus tenedores temen que sigan la misma suerte...

Las obligaciones del Estado por ferro-carreiles, casi sin operaciones, se cotizaban a 97,00 y 26,60 las viejas, a 98,25 y 35 las de Octubre del 75, y a 25,90 las nuevas.

DESCUENTOS.

Cuponos de los tres últimos semestres, 73.
Id. exteriores no convenidos, 73 1/2.
Id., id. convenidos, 51 1/2.

Después de la hora oficial se afirmó un poco, pero con quebranto, pues descendió a 14,10 a la liquidacion, y a 14,25 a fin del próximo...

VARIETADES.

En la Exposicion de Filadelfia será presentado un plano de la ciudad de Méjico de trescientos pies de largo, por doscientos treinta y uno de ancho.

El número de jurados señalados a la seccion francesa por la direccion general americana, es de dosos, distribuidos en esta forma...

Los jurados franceses saldrán el 6 de Mayo para Filadelfia en el vapor American, que tocará en dicho puerto en su viaje a New York.

En todas las ciudades del reino de Grecia se ha celebrado con gran pompa el aniversario de la proclamacion de la independencia helénica.

En Atenas, la plaza de la Constitucion y las principales calles estuvieron ampuasadas. En la catedral se cantó un Te Deum en presencia del rey, de sus dos hijos y de su hijo el principe de Glucksbourg.

La Hora, de Atenas, dice que, entre los objetos perdidos en el reciente naufragio del Agrigente, se cuenta un pliego dirigido a la Academia francesa de inscripciones y bellas letras...

Ha muerto en Gloucester el doctor Samuel Wesley, compositor de música religiosa, muy estimado en su país, y sobrino del fundador de la secta de los metodistas.

NOTICIAS DE ESPECTÁCULOS.

Anoche se estrenó en el teatro de la Comedia una ópera titulada Servir para algo, original de D. Miguel Bohegay...

Los siete monjes de los Apentnes, músicos contratados para el circo de Pines, se presentaron al público en la funcion de esta noche...

En la tarde del domingo se pondrá en escena en el teatro de la Comedia la obra Epiolo de una historia.

Dentro de pocos dias empezará a funcionar en el Principal de Granada una compañía de zarzuela...

La baronesa de Rotschild, a quien el apoda Bocanegra brindó un toro en la plaza de Sevilla, le ha regalado una botanadura de oro y brillantes...

BOLSA.—COTIZACIÓN OFICIAL.

Table with columns for Bond prices, Discounts, and Stocks. Includes entries like 'Bonds perpesua al 2 por 100', 'Dis. de 1.º de Abril de 1890', etc.

Games. London, 50 dias fecha, 48.00. Paris, a ocho dias vista, 5.07.

SANTO DEL DIA.

San Pedro de Verona, mártir.

Se gana el jubileo de Cuarenta Horas en la iglesia de monja de Santa Catalina de Sena; a las diez será la misa mayor con sermon, y por la tarde vespereas y reserva.

Se suplica a la persona que haya cambiado, por error, una capa con embozos colorados y contra-embozos color plomo, en el cuarto del Sr. Arderius...

El mejor polvo de arroz, El Partí de Llufriny; fresco, atomizado, brillo juvenil de la tez. Cuidar de las falsificaciones é imitaciones.

TEATROS.

TEATRO REAL.— A las ocho y media. Beneficio de la Sta. Rosa.— Funcion 3.ª de abonos.— Turno 2.º de...
COMEDIA.— A las ocho y media. Una cosa sin nombre.— Servir para algo.

ESTABLIMIENTO TIPOGRÁFICO DEL GLOBO

DISEÑADO POR JOSÉ CAYETANO COEHO.

Calle-I.-Madrid.

ARCAS DE HIERRO

para guardar valores. Cofres de hierro para guardar alfileres y paños.

CINTURON CONFORTANTE DE VENUS.

Esta usado por veinte dias para curar las relaciones de caderas, fajas y demás de la cintura.

PILDORAS INGLESAS.

Especialidad contra la purgación y el dolor. Cada 18 rs. Botica de Estoril, plaza del Angel 3.

SOLFEO Y PIANO.

Dos profesoras de solfeo y piano dan lecciones en sus casas ó en las de las señoritas que quieran aprender la música y deseen utilizar sus servicios.

OSIA DEL CONTRATISTA

de obras físicas y servicios jurídicos, por D. Ricardo Marcos y Bausá. Madrid, 12 rs.—Provincias, 14.

LA VENECIANA.

Admirable preparación sin rival para teñir instantáneamente el cabello y la barba y que ofrece las importantes ventajas siguientes.

TARJETAS AL MINUTO.

Ciento, 8 rs.—Cincuenta, 5 rs.—Veinticinco, 3 rs. Litografía de M. Rodríguez, calle del Arsenal, núm. 27, al lado de la plaza de San II. (Fuertes encarnadas.)

PASTA PECTORAL DEL DR. ANDREU DE BARCELONA.

REMEDIO SEGURO Y EFICAZ CONTRA TODA CLASE DE TOS, POR FUERTE E INCOMODA CURSERA. Clasificación de las virtudes de esta pasta en las principales variedades que presenta dicha enfermedad.

LA TOS Remo y fígados, que el sistema nasal siempre se tiza y de estorco pulmonario, siempre muchísimo con este medicamento, reduciendo por completo los secos violentos de los que contribuyen gran parte al desarrollo del estorco.

LA TOS Perico de de coque, que tanto por tanta pertinencia de las almas, cuando los vómitos, cefalalgias y hasta el asma, se curan con esta pasta, mayormente si se le acompaña algún medicamento postural y anafórico.

LA TOS Seta, contraliva, entrecorrida muchas veces por solaciones, que ocasionan muchas veces de asmas y de bronquitis, se curan perfectamente a las primeras tomas de esta pasta pectoral.

LA TOS Catarral y pericardio producido por un gran coque en la garganta, a veces de carácter herpético, se curan instantáneamente con esta pasta, y desaparece luego con el auxilio de un buen reposo.

LA TOS Catarral ó de coque, que se cura siempre con este precioso medicamento. Muchas veces por tanto han curado con el uso de esta pasta, los asmáticos y pericardios, que al menor resaca se reproducen de una manera insuperable.

Este gran medicamento es, por lo tanto, siempre seguro para combatir y curar la terrible enfermedad de la tos, de cuyos fomentos remitidos se ven diariamente ejemplos.

VALE 8 REALES EN TODA ESPAÑA. Al por mayor, descuentos según la importancia del pedido.—Depósito general, farmacia de su autor, Barcelona, Bajada de la Cárcel, donde se dirigen los pedidos.

En Madrid, el Dr. Simon.—Móreno Miguel, Arco, 2.—Navarro, Atocha, 131.—Rodríguez Hernández, Mayor, 57 y 58.—Ortiz, León, 13.—Fernández Izquierdo, calle de Postigos, núm. 6.—DEPOSITARIOS DE PROVINCIAS: Sevilla, D. Joaquín Delgado, Campo y Dr. M. de Valencia, Alfo, Andrés y Fabi y Sibar.—San Sebastián, D. M. de Valencia, Alfo, Andrés y Fabi y Sibar.—San Sebastián, D. M. de Valencia, Alfo, Andrés y Fabi y Sibar.—San Sebastián, D. M. de Valencia, Alfo, Andrés y Fabi y Sibar.



CAFÉ NERVINO MEDICINAL SECRETO ARABE EXCLUSIVO DEL DOCTOR MORALES.

cura infaliblemente toda clase de dolor de cabeza, fiebre, la jaqueca, los accidentes, las congestiones cerebrales, las parálisis, los vómitos, la debilidad muscular ó nerviosa, general ó local, las malas digestiones, los vómitos, acedia, insipiente, ardor, flato, espasmo de biliar, el estreñimiento y demás trastornos del aparato gastro-intestinal; el histerismo y desórdenes menstruales; la anemia, el asma, el hidropneumático, el escorbuto, el raquitismo é intermitentes. Su uso conlleva las apoplejías cerebrales, evita las congestiones; es tónico reconstituyente, altamente higiénico, sustituye por las suferencias de un tónico nervioso, altamente higiénico, salubre por las enfermedades que evita su uso diario, y verdadera PANACEA para las suferencias de la vida.

DOCTOR MORALES, ESPOZ Y MINA, 18, MADRID. (Ag.)

AGUA CIRCASIANA

UNICA USADA POR TODAS LAS FAMILIAS REALES Y NOBLEZA DE EUROPA. 45 años de éxito en todo el mundo.

EL AGUA CIRCASIANA es la única infalible para restituir al cabello blanco su color primitivo, desde el día en que hasta el negro antiguo. Hace desaparecer en tres días la caída de los cabellos. Deriva de la región del Cáucaso, la belleza y fuerza de la juventud, evitando rápidamente su caída; hace crecer el cabello, dando á los cabellos caídos la fuerza juvenil, en la preparación de este preparado en un laboratorio de la ciencia.

A fin de evitar las falsificaciones debe exigirse la marca de fábrica y firma de los inventores P. P. Herrero y compañía, plaza de Don Pedro, 60 y 61, Lisboa. Único depósito para España, á donde se harán los pedidos: farmacia de Saiz, P.º, Madrid.

VENID Y VEREIS. APROVECHAR LA OCASION.

LAMPISTERIA DE MARIN, PLAZA DE BERRADORES, 12. Gran surtido en lámparas al alcance de todas las clases, batería de cocina é iluminación de artículos y precios muy arreglados. Aceite mineral, á 11 centesimos una lata de 20 rs.; sin lata, 47. á domicilio. Se componen lámparas de todas clases.

VENTA DE FINCAS URBANAS.

Se venden cuatro casas, una en Sevilla y tres en Sanlúcar de Barrameda, que rentan 20.000 rs. anuales. Se prefiere cambio por fincas rústicas ó urbanas en Badajoz, sirviendo de tipo la renta anterior. Dirigirse en Madrid á D. Félix Martínez de Acosta, Puencarral, 51, segunda. (Ag.)

ROSA. JUVENTUD, HIGIENE, BELLEZA.

EL PATTI DE LLOFRU. FLORES DE ARROZ ESPECIAL.

El Patti conviene á todas las señoras desear de conservar ó restituir la frescura de la piel y evitarle las afecciones á que está sujeta; da con una muy ligera aplicación la transparencia é aterciopelado de la juventud. No contiene ninguna substancia nociva, es á cuidadísimo preparado, esadherente é invariable y praga á la vez un blanco mate natural sin ennegrecer al simple contacto de una alhaja, como ocurre á los preparados con mercurio.

Depósito general de la Perfumería Llofrú, Plaza de Godines, núm. 5, en la calle de Moratín, antes Raveta, SEVILLA.

Venta al por mayor y menor. Y en las principales perfumerías y tiendas de modas de España y Portugal.

4 PESSETAS LA CAJA CON BOLSAS.

VIOLETA.

PANACEA ANTI-SIFILITICA.

anti-venérea y anti-herpética del Dr. Morales, primer contribuyente de España como especialista en sífilis, venéreas, esterilidad, impotencia y enfermedades de la mujer, he usado eficaz para la radical curación de la sífilis, venéreas y herpes, en todas sus formas y períodos, bien sea reciente ó crónico ó reaccionado.

Se vende en las principales boticas de toda España, á 30 rs. botella. Dr. Morales, Espoz y Mina, 18, Madrid. Consulta diaria, de once á siete de la tarde.—Ag.

VINOS ESPECIALES DE MESA.

VALDEPENAS SUPERIOR. Precio, á 2, 2 1/2 y 3 reales botella.—Comas, á 35 reales arroba. DEPOSITO, HILERAS, 7.

6 reales con gasa. BODEGA. Hileras, 7. LECANDA. Vino fino de mesa procedente de plantas de Chateau Margot.

33. POSTAS, 33.

Por tiempo del establecimiento de realismo todos los generos en el extranjero, con retiro de consideración en todos los artículos consistentes en toda clase de telas de seda, lana, juna y seda y algunos otros para vestidos de señoras, así como gran parada de brujas de lana, seda y gasa superior, en precios de 20, 25 y 30 rs. y 40.

33-POSTAS-33. (portada verde.)

VILLALON.

Perfumista de S. M. FUENCARRAL, 39, PERFUMERIA.

CREMA EMPERATRIZ.

Rosacea, suaves y hermosas el agua. Precio, 5 rs. cada y 10 rs. desde 100 g. reales.—Ag.

LA ACREDITADA MODISTA DOÑA Emilia de la Cruz, en la calle de San Juan, 11, principal, ofrece á las señoras y niñas, en su tienda, un surtido de telas de seda, lana y juna, en colores y diseños de moda, para vestidos de señora y niñas, en precios de 20, 25 y 30 rs. y 40.

ACADEMIA.

MR. D. JOSÉ SANZ DE DIEGO. INFANTERIA.

Plaza 1.ª del córcigo me estáis dando la matrícula en esta academia para la preparación á ingreso en el colegio de ingenieros de Toledo, con un curso de matemáticas y que se da en la convención de la Academia de Ingenieros en la Plaza de San Juan, 11, principal, en precios de 20, 25 y 30 rs. y 40.

CONSULTA

de las enfermedades secretas de la mujer, vejiga de la orina, el tubo, etc. Calle de San Dámaso (esquina de la Plaza), núm. 1, principal, á las horas de nueve á una y de cuatro á seis.

FOLLETIN.

EL JURAMENTO DE MAGDALENA.

fiencia, y él insistió en su proposición. «Tienes crédito,—me dijo,—y encontrarás quien te preste dinero... Con efecto encontré una persona que me ofreció prestármelo... ¡Anselmo!

ponía de mi reputación. Sin embargo, pasaron algunos meses sin que me dirigiera reclamación alguna. Luego me hizo una proposición tan aceptable que la que anteriormente me había hecho y le dije formalmente que no podía entenderla con él. «Ya verá V. cómo cambia de resolución,—me dijo,—ó saldaremos nuestras cuentas.» Yo monté en cólera y le amenacé con demostrar ante los tribunales, que si me había escudado en mis gastos, lo había hecho fiado en sus ofertas. ¡Por qué no saqué aquella inspiración! El avaro temió tener que publicar su riqueza y sobre todo sus empresas usurarias. «Bueno,—me dijo,—concedo á V. un plazo; firme V. pagaré.» Yo, el hombre prudente por experiencia, consentí en ello. Pensé librarme del viejo, y me convertí en esclavo suyo.

le hemos de hacer!—me dijo.—Yo necesito la cantidad completa. Le pedí un nuevo plazo. «No,—me contestó,—quiero mi dinero. Tanto tiempo se ha burlado V. de mí.» Y añadió otras expresiones insultantes. Yo sentí que en mi pecho se despertaba la cólera. Por fuerza rugió la tempestad. Mi frente ardía... Maquinalmente golpeaba en la mesa con la punta de un compás que había encontrado allí... Solicaba, sin embargo, «¿Qué quiere V. que vendá,—exclamé.—Pues las alhajas de su esposa.» Al oír su nombre pronunciado por tales lábios, no pude contenerme... Dijo otra frase injuriosa y me arrojé sobre él... Cayó. Yo era un asesino.

la envidia y la mala fe de los vecinos de Wittel con el heroico juramento de Magdalena... Cuando Magdalena pronunció su juramento, helóse la sangre de mis venas, y desde entonces la veía por do quiera persiguiéndome. En vano se le sonjaba el criminal por haber escapado á la justicia de los hombres; en su conciencia llevaba su mayor castigo, el remordimiento.